



PROJECT MUSE®

Father of Persian Verse

Tabatabai, Sassan

Published by Leiden University Press

Tabatabai, Sassan.

Father of Persian Verse: Rudaki and his Poetry.

first ed. Leiden University Press, 0.

Project MUSE.muse.jhu.edu/book/46350.



➔ For additional information about this book

<https://muse.jhu.edu/book/46350>

Access provided at 4 Apr 2020 15:12 GMT with no institutional affiliation



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

Meditations on life, death and destiny*Destiny's door*

All is as it is supposed to be:

There is happiness now, be happy.

Why are you sad? Why do you worry?

Destiny does what it must for you.

The viziers' ways won't work for you,

Fate will decide what is best for you.

Life's wheel won't create another like you.

Your mother won't bear another like you.

God will never close a door on you,

Before opening a hundred better doors.

کار همه راست، آن چنان که ببايد
حال شادی است، شاد باشی، شاید
انده و اندیشه را دراز چه داری
دولت خود همان کند که ببايد
رای وزیران ترا به کار نیابد
هر چه صواب است بخت خود فرماید
چرخ نیارد بدیل تو ز خلاق
و آنکه ترا زاد نیز چون تو نزاید
ایزد هرگز دری نبندد بر تو
تا صد دیگر به بهتری نگشاید